Gedragsregels en instructie voor tolken

Levering van Tolkdiensten aan het CBR

Overeenkomst over gedragsregels en instructie voor tolken die tolkdiensten leveren aan examenkandidaten van het CBR

Versie augustus 2026

Bij het accepteren van een tolkdienst bij CBR gaat de tolk akkoord met onderstaande gedragsregels en instructies.

1 Geheimhouding

1.1 De Tolk betracht tegenover alle niet bij een opdracht betrokken (rechts)personen strikte geheimhouding over alle informatie die hem in verband met de opdracht ter kennis komt dan wel waarvan hij redelijkerwijs begrijpt of zou moeten begrijpen dat deze informatie niet bestemd is voor kennisneming door derden, ongeacht de wijze waarop de informatie hem ter kennis is gekomen. Hieronder valt in ieder geval alle informatie over examenvragen en -antwoorden en de (bijzondere) persoonsgegevens van kandidaten.

NB! De examenvragen van het CBR zijn niet openbaar en vanwege de verkeersveiligheid hanteert het CBR streng toezicht op geheimhouding van de examenvragen in elke vorm en inhoud.

1.2 Bij iedere overtreding van de onder artikel 1.1 bedoelde geheimhouding verbeurt de Tolk aan het CBR een direct opeisbare boete van € 3.000 per overtreding, onverminderd het recht van het CBR om de daadwerkelijk geleden schade te vorderen, waarop eventueel verbeurde boetes in mindering zullen worden gebracht.

1.3 Een overtreding kan ertoe leiden dat de Tolk niet langer voor tolkdiensten ten behoeve van examenkandidaten van het CBR zal worden ingezet.

1.4 Contact tussen tolk en de examenkandidaat is beperkt toegestaan tot het hoogstnoodzakelijke zoals kennismaking en afscheid. Inhoudelijk contact over de aard en inhoud van de CBR-examens is nadrukkelijk niet toegestaan.

2 Te gelde maken van verkregen informatie

2.1 De Tolk onthoudt zich ervan de informatie waarvan hij in de uitoefening van de tolkdiensten kennis heeft gekregen, te gebruiken met het doel zichzelf dan wel een ander te bevoordelen. De Tolk onthoudt zich er ook van deze informatie te gebruiken om een ander te benadelen. De in artikel 1.2 opgenomen boeteclausule is hierbij van overeenkomstige toepassing.

3 Gedragscode Wbtv

3.1 De Tolk voert de tolkdiensten uit in overeenstemming met de gedragsregels in het Besluit Gedragscode Wbtv dan wel een daaraan opvolgende regeling.

4 Onafhankelijkheid

4.1 De Tolk is onafhankelijk en heeft geen banden met opleiders en andere partijen binnen de rijschoolbranche. Hij is geen rijinstructeur of eigenaar van een rij- of theorieschool. Evenmin geeft hij theorielessen noch biedt hij deze aan. Als hij/zij wordt gevraagd tolkdiensten te verrichten voor een bekende, weigert hij dat en vermeldt hij de reden aan de opdrachtgever.

5 Huisregels en Sanctiereglement

5.1 De Tolk of de Medewerker is bekend met de Huisregels en het Sanctiereglement van het CBR. Bij overtreding daarvan kan het CBR rechtstreeks maatregelen treffen ten aanzien van de Tolk zonder tussenkomst van de Intermediair.

5.2 De Intermediair draagt er zorg voor dat de Huisregels en het Sanctiereglement van het CBR schriftelijk worden verstrekt aan de Tolk.

6 Het examen op CBR-locatie

6.1 De tolk is minimaal 5 minuten voor aanvang examen aanwezig en aangemeld op de locatie.
6.2 De tolk vertaalt letterlijk en alleen de woorden en zinnen zoals uitgesproken door de examinator, het nader uitleggen of toelichten van een vraag of antwoord is niet toegestaan. Het gebruiken van handgebaren is niet toegestaan.
6.3 De tolk heeft het specifieke soort examen voorbereid met de woordenlijsten zoals verstrekt door intermediair.
6.4 De tolk is verplicht zijn/haar spullen zoals telefoon, horloge, jas etc. op te bergen in de aanwezige lockers.